

The Lebanese Republic Ministry of Energy and Water Directorate General of Oil The Minister		الجمهورية اللبنانية وزارة الطاقة والمياه المديرية العامة للنفط الوزير																					
Invitation Announcement for Participation in Public Tender As per memorandum No. 4/P.P.A/2022, issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/202		إعلان دعوة للاشتراك في مناقصة عمومية عملاً بالملزمة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢، الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ١٩/٠٨/٢٠٢٢.																					
Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	اسم الجهة الشارية	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط																				
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	عنوان الجهة الشارية	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.																				
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة																					
Registration number	146/T/ 2 Dated 17 DEC 2025	رقم التسجيل	١٤٦/ت/ تاريخ ١٧ كانون الأول ٢٠٢٥																				
Title of the Deal	Supplying a quantity of fuel oil grade (B) during the months of March, April, May, and June/2026 for Electricite Du Liban needs, as determined via her letter No. 7428 dated 12/12/2025.	عنوان الصفقة	توريد كمية من مادة الفويل أويل من النوعية (B) خلال الأشهر آذار، نيسان، أيار، وحزيران/٢٠٢٦، تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان كما هي محددة بموجب كتابها رقم ٧٤٢٨ تاريخ ١٢/١٢/٢٠٢٥.																				
Description of the Deal	Supplying a quantity of /120,000/ MT +/- 5 % of fuel oil grade (B) product during the months of March, April, May, and June/2026 in four lots to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during the following delivery laycans: <table><tr><th>Quantity MT</th><th>Delivery Laycan</th></tr><tr><td>30,000 +/- 5 %</td><td>05-09/03/2026</td></tr><tr><td>30,000 +/- 5 %</td><td>04-08/04/2026</td></tr><tr><td>30,000 +/- 5 %</td><td>12-16/05/2026</td></tr><tr><td>30,000 +/- 5 %</td><td>21-25/06/2026</td></tr></table> According to the terms and conditions and appendices of the Tender Document ref. No. 146/T/1 dated 17/12/2025 subject of this Public Tender.	Quantity MT	Delivery Laycan	30,000 +/- 5 %	05-09/03/2026	30,000 +/- 5 %	04-08/04/2026	30,000 +/- 5 %	12-16/05/2026	30,000 +/- 5 %	21-25/06/2026	وصف الصفقة	توريد كمية حوالى/١٢٠,٠٠٠/ طن متري + / - ٥ % من مادة الفويل أويل من النوعية (B) خلال الأشهر آذار، نيسان، أيار، وحزيران/٢٠٢٦، على أربعة أقسام ليتم تسليمها DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ/ المصبات الآمنة في لبنان، خلال فترات التسليم التالية: <table><tr><th>الكمية (طن متري)</th><th>فترة التسليم</th></tr><tr><td>٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %</td><td>٢٠٢٦/٠٣/٠٩-٠٥</td></tr><tr><td>٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %</td><td>٢٠٢٦/٠٤/٠٨-٠٤</td></tr><tr><td>٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %</td><td>٢٠٢٦/٠٥/١٦-١٢</td></tr><tr><td>٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %</td><td>٢٠٢٦/٠٦/٢٥-٢١</td></tr></table> وذلك وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر الشروط رقم ١٤٦/ت/١ تاريخ ١٧/١٢/٢٠٢٥، موضوع المناقصة العمومية هذه.	الكمية (طن متري)	فترة التسليم	٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٣/٠٩-٠٥	٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٤/٠٨-٠٤	٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٥/١٦-١٢	٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٦/٢٥-٢١
Quantity MT	Delivery Laycan																						
30,000 +/- 5 %	05-09/03/2026																						
30,000 +/- 5 %	04-08/04/2026																						
30,000 +/- 5 %	12-16/05/2026																						
30,000 +/- 5 %	21-25/06/2026																						
الكمية (طن متري)	فترة التسليم																						
٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٣/٠٩-٠٥																						
٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٤/٠٨-٠٤																						
٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٥/١٦-١٢																						
٣٠,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/٠٦/٢٥-٢١																						
Type of Award	Supplies.	نوع التوريد	لوازم.																				
Awarding Method	Public Tender basis price offers.	طريقة التوريد	مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.																				
Awarding	The lowest Price.	ارساء التوريد	السعر الأدنى.																				
Estimated value of the project	-----	القيمة التقديرية للمشروع.	-----																				
Tender Document Allowance	-----	بدل دفتر الشروط	-----																				
Other Languages	The Tender Document is available in English Language in addition to the Arabic Language.	لغات أخرى	ان دفتر الشروط متوفر باللغة الإنجليزية إضافة إلى اللغة العربية.																				

Standards and Procedures	As per the Public Tender No. 146/T/1 dated 17/12/2025 1- A letter of commitment 2- Price. 3- Bid bond format. 4- Delivery schedule. 5- Integrity Declaration. 6- Technical specifications of the product. 7- Technical requirements of discharge port(s) /berth(s). 8- Performance bond format. 9-Letter of credit request format. 10- Bidders participating conditions. 11- Business Volume of the Bidder.	استناداً إلى دفتر الشروط رقم ١٤٦/١/ت/١ تاريخ ٢٠٢٥/١٢/١٧. ١- كتاب تعهد. ٢- السعر. ٣- نص كتاب ضمان جدية العرض. ٤- جدول التسليم. ٥- تصريح النزاهة. ٦- المواصفات الفنية للبضاعة. ٧- المتطلبات الفنية لمرافأ (مرافئ) / مصب (مصبات) التفريغ. ٨- نص كتاب ضمان حسن التنفيذ. ٩- نص طلب فتح الاعتماد المستندي. ١٠- شروط مشاركة العارضين. ١١- حجم أعمال العارض.	معايير وإجراءات
Dates / Deadlines / Place		تواريخ/ مهل/ أماكن	
Date of the bidding session (opening bids).	On Thursday dated 08/01/2026, at 10:30 Beirut local time.	يوم الخميس الواقع فيه ٢٠٢٦/٠١/٠٨ على الساعة ١٠:٣٠ توقيت بيروت المحلي.	مؤعد التزيم (العروض) جلسة (فتح)
The date of publishing the announcement on the central electronic platform of the Public Procurement Authority.	-----	-----	تاريخ النشر الاعلان على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام (خاص بهيئة الشراء العام)
The deadline for submitting requests for clarification.	29/12/2025	٢٠٢٥/١٢/٢٩	المؤعد النهائي لتقديم طلبات الاستيضاح
Deadline for responding to requests for clarification.	02/01/2026	٢٠٢٦/٠١/٠٢	المؤعد النهائي للرد على طلبات الاستيضاح
Deadline for submission of offers.	On Thursday dated 08/01/2026, at 10:00 Beirut local time.	يوم الخميس الواقع فيه ٢٠٢٦/٠١/٠٨ على الساعة ١٠:٠٠ توقيت بيروت المحلي.	المؤعد النهائي لتقديم العروض
Offer Validity.	Till Friday dated 06/02/2026 included.	٢٠٢٦/٠٢/٠٦ لغاية يوم الجمعة الواقع في ضمناً.	مدة صلاحية العرض
Place of receiving the Tender Document	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil- Corniche El Nahr, Ministry of Beirut, Energy and Water Building, Second Floor. And/or the following official website address of the Directorate General of Oil: www.dgo.gov.lb	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني. و/أو الموقع الالكتروني الرسمي للمديرية العامة للنفط التالي: www.dgo.gov.lb	مكان استلام دفتر الشروط
Place of Bidding:	Premises of the Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil. Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	مكاتب وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة. بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	مكان تقديم العروض

Place of offers Evaluation	Premises of the Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil. Beirut, Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	مكاتب وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط. بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	مكان تقديم العروض
Bid Bond			ضمان العرض
Amount of the Bid Bond	/34,000.00/ U.S. Dollars	/٣٤,٠٠٠.٠٠/ دولار أمريكي.	قيمة ضمان العروض
Validity of the Bid Bond	06/03/2026	٢٠٢٦/٠٣/٠٦	مدة صلاحية ضمان العرض
Contract Duration.	One year as per clause 20 of the Tender Document No. 146/T/1 dated 17/12/2025	سنة واحدة حسب المادة ٢٠ من دفتر الشروط رقم ١٤٦/ت/١ تاريخ ١٧/١٢/٢٠٢٥.	مدة العقد
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail: dgo@energyandwater.gov.lb		يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb	
Minister of Energy and Water		وزير الطاقة والمياه	
Joseph Saddi		جوزيف الصدي	

